

28. | Technologia 13



2011, print on Durantrans, lightbox, 75 cm and ink print on Baryté paper, 100cm x 75cm.
Ed. of 5 + 2 A.P.

Collection of Kunstpalast Museum, Düsseldorf

Mêlant des éléments de calligraphie arabe et des motifs géométriques imprimés à l'encre noire sur des supports opaques et translucides, la série de caissons lumineux Technologia est le début de toute une recherche qui mêle le langage à l'effet optique de l'image et le mouvement de la machine.

Technologia est un dispositif aux inspirations multiples qui vont de la calligraphie arabe, à l'art contemporain en passant par la linguistique. Il rappelle les Rotoreliefs à formes circulaires de Marcel Duchamp - machines à produire des illusions d'optique qui faisaient se rencontrer les techniques de l'art optique et celles du monde moderne industrialisé, et il renvoie également aux travaux de Wittgenstein autour des jeux de langage qui cherchaient à mettre en évidence de quelle manière les significations naissent des usages et des contextes.

Avec Technologia Mounir Fatmi propose de participer à une expérience, un jeu sérieux : que se passe-t-il lors de la rencontre de la calligraphie arabe et de l'art contemporain et plus largement lors de la rencontre de différentes cultures ? Dans une acception presque étymologique, le titre de l'œuvre suggère qu'il soit également question de l'étude d'un art ou d'une compétence : la capacité à associer les signes et à les percevoir. Les images produites mettent à mal les repères visuels du spectateur à coups de décentrement successifs et ne lassent pourtant pas d'attirer l'œil. Elles tendent également à induire chez le spectateur un état

Combining elements of Arabic calligraphy and geometric motifs printed in black ink on opalescent and translucent materials, the series of luminous boxes Technologia is the beginning of a research project combining language and the optical effect of images and of the machine's movements.

Technologia is an installation with multiple inspirations, ranging from Arabic calligraphy to contemporary art and linguistics. It evokes Marcel Duchamp's circular Rotorelief – machines that produced optical illusions that brought together the techniques of optical art and those of the modern industrialized world. It also alludes to Wittgenstein's work on language play, which aimed to demonstrate how significations are born from usage and context.

With Technologia, Mounir Fatmi extends an invitation to participate in an experience, a serious game: what happens when Arabic calligraphy meets contemporary art and, more broadly, when different cultures collide? In an almost etymological sense, the title of the piece suggests that it's also about the study of an art or a skill: the capacity to associate signs and perceive them. The produced images jeopardize the viewer's visual reference points through repeated off-centering, but relentlessly attract his gaze nonetheless. They also tend to induce the viewer into a hypnotic state of meditative and active contemplation where linguistic signs taken out of their context and out of the realm of religious doctrine transform into abstract motifs, like so many elements of a new geometry and architecture.

hypnotique de méditation contemplative et active où les signes linguistiques sortis de leur contexte et du cadre de la doctrine religieuse se transforment en motifs abstraits, comme autant d'éléments d'une géométrie et d'une architecture nouvelles.

Studio fatmi, Février 2017.

Studio fatmi, February 2017.

“Technologia is a work inside a work. It links ancient circular Arabic calligraphy and Marcel Duchamp’s rotoreliefs, the first manifestations of kinetic art produced in the context of modern industrialized society.”

Edge of Arabia, March 2015

exhibitions:

2016

Art Brussels - ADN Galeria - Art fair

2013

Spot On: Mounir Fatmi - Museum Kunst Palast - Solo show

2011

The Angel's Black Leg - Galerie Conrads - Solo show